



Liều vắc-xin COVID-19 Tăng cường NÂNG CAO SỰ BẢO VỆ!

TĂNG CƯỜNG BẢO VỆ QUÝ VỊ TRƯỚC BỆNH COVID-19 NẶNG

- Vắc-xin COVID-19 nâng cấp nhị giá (bivalent) Pfizer và Moderna bảo vệ chống lại vi-rút COVID nguyên bản và thêm nhiều biến thể của chủng Omicron.
- Chích một liều tăng cường loại nâng cấp giúp củng cố sự miễn nhiễm của quý vị vốn đang bị yếu đi theo thời gian kể từ mũi vắc-xin cuối cùng. Việc này nâng cao sự bảo vệ quý vị trước những hậu quả tệ hại nhất của COVID-19.



NẾU ĐÃ ĐƯỢC ÍT NHẤT 2 THÁNG KỂ TỪ KHI CHÍCH LIỀU CUỐI CÙNG, QUÝ VỊ HÃY CHÍCH LIỀU TĂNG CƯỜNG NÂNG CẤP NGAY BÂY GIỜ



Tất cả mọi người từ 6 tháng trở lên được khuyến nghị chích một liều tăng cường loại cập nhật (nhị giá), với một ngoại lệ.

Trẻ em từ 6 tháng đến 4 tuổi mà đã hoàn tất loạt liều chính vắc-xin Pfizer không được phép chích liều tăng cường vào thời điểm này.

Việc chích liều tăng cường này **đặc biệt quan trọng** đối với người từ 65 tuổi trở lên.

- Liều tăng cường nâng cấp đến hạn chích khi đã qua ít nhất hai tháng kể từ khi chích liều chính hay liều tăng cường cuối cùng.
- Phản ứng phụ sau khi chích liều tăng cường tương tự như sau các liều chính. Đa số các phản ứng phụ là từ nhẹ đến trung bình và kéo dài một hoặc hai ngày.
- Liều tăng cường Novavax có sẵn cho những người 18 tuổi trở lên mà không thể chích vắc-xin Pfizer hoặc Moderna và trước đó chưa chích liều tăng cường. Liều này được chích 6 tháng sau khi hoàn tất loạt vắc-xin chính.
- Quý vị có thể **chích vắc-xin cúm cùng một lúc với** vắc-xin COVID!

KHUYẾN NGHỊ NÊN CHÍCH LIỀU TĂNG CƯỜNG NGÀY CẢ KHI QUÝ VỊ TRƯỚC KIA ĐÃ MẮC COVID

- **Chích vắc-xin để có thêm sự bảo vệ.**
- Chờ tới khi quý vị kết thúc thời gian cách ly rồi mới chích liều tăng cường. Quý vị cũng có thể cân nhắc chờ 3 tháng tính từ ngày bắt đầu có các triệu chứng hoặc có kết quả xét nghiệm dương tính lần đầu (nếu quý vị không khởi phát triệu chứng). Quý vị khó có thể tái nhiễm COVID trong 3 tháng đó. Khoảng thời gian dài hơn từ khi bị nhiễm đến khi chích vắc-xin có thể tạo đáp ứng miễn dịch tốt hơn.



VẮC-XIN MIỄN PHÍ - QUÝ VỊ KHÔNG CẦN CÓ BẢO HIỂM Y TẾ

- Quý vị cũng không bị hỏi về tình trạng nhập cư.

Vào trang [VaccinateLACounty.com](https://www.vaccinatelacounty.com) hoặc gọi số **1-833-540-0473** để tìm hiểu thêm thông tin.



COUNTY OF LOS ANGELES
Public Health